Célébrations du centenaire du 11 novembre 1918
Projection privée de *The American in Paris*

Engagé à nos côtés
David T. McGovern soutient et guide l'hôpital depuis plus de 45 ans

Dossier
Le legs, un geste de générosité ultime

L'Américain

Le journal des amis et membres donateurs de l'Hôpital Américain de Paris

«Ensemble, nous allons **changer l'histoire du cancer du sein»**

Docteur Mahasti Saghatchian,
Women's Risk Institute

American Hospital of Paris

N°70 AUTOMNE 2018

Édito

Professeur Robert Sigal
Directeur général

Pour nos patients, l'excellence de l'Hôpital Américain de Paris se doit d'être indiscutable. Qu'il s'agisse de la qualité et de la sécurité des soins, de nos pratiques médicales ou de l'expérience patient, notre institution doit se positionner comme un leader incontestable et incontournable.
À ce titre, il est essentiel que nos patients vivent, au sein de notre hôpital, une expérience unique. Avant tout sur le plan

« Classé 1er établissement de santé français pour la mesure de la satisfaction patients »

médical mais également en matière d'accompagnement, de coordination ou encore d'hôtellerie. L'Hôpital Américain de Paris doit être vécu comme un hôpital unique en son genre en France, ce que nous sommes. Et nos patients le disent : l'Hôpital Américain de Paris est classé 1er établissement de santé français pour la mesure de la satisfaction patients parmi les établissements publics et privés assurant des activités de médecine, chirurgie et obstétrique,* dans le classement établi pour le site internet national Scope Santé, géré par la Haute Autorité de Santé.

Notre ambition n'en est que renforcée : proposer toujours le meilleur des pratiques et des innovations médicales françaises et américaines et devenir un véritable *partenaire santé*, de la prévention au suivi, au-delà du soin. Car nous le constatons chaque jour, les patients attendent désormais que les hôpitaux ne se focalisent plus uniquement sur la phase aiguë du traitement des maladies.

À l'Hôpital Américain de Paris, nous prenons ce virage. Comme vous pourrez le lire dans notre dossier consacré au *Women's Risk Institute*, notre offre inédite en matière de surveillance personnalisée et de prévention du cancer du sein s'inscrit dans cette volonté de proposer à nos patients des centres d'excellence dans le traitement de certains cancers et, en particulier, du cancer du sein.

Tout cela n'est possible que grâce à l'engagement de tous au sein de l'hôpital : médecins, gouverneurs, personnels soignants et administratifs et également donateurs.

Bonne lecture !

* Scope Santé, données 2017, pour tous les patients hospitalisés + de 48h au sein de l'Hôpital Américain de Paris et qui ont répondu à un questionnaire administré par la Haute Autorité de Santé

Dans ce numéro

P. 3
PRENDRE SOIN DE VOUS
Changer l'histoire du cancer du sein

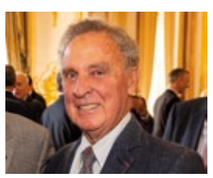
P. 6
VOTRE HÔPITAL & VOUS
Un mammographe de dernière génération

P. 8
VOTRE HÔPITAL & VOUS
Célébrations du centenaire du 11 novembre 1918

P. 9
ESPACE DONATEURS
L'édito de Marshall I. Wais

P.10
VOS DONS EN ACTIONS
Travaux du centre d'imagerie

P. 12
ENGAGÉ À NOS CÔTÉS
Portrait de David McGovern



P. 13
ÉVÉNEMENTS DONATEURS
Inauguration de la salle de cardiologie interventionnelle

P. 14
SOUTENEZ VOTRE HÔPITAL
Le legs à l'AHP, un geste de générosité ultime

Document publié par Hôpital Américain de Paris, Direction de la communication, 63, bd Victor Hugo, 92200 Neuilly-sur-Seine | Directeur de la publication, Marshall I. Wais | Directeur de la ligne éditoriale, Pr Robert Sigal | Directeurs de la rédaction, Jérôme Deana, Samantha Leblanc | Comité de rédaction, Rebecca Allaigre, Véronique Cottat, Geneviève David – Gris Orage, Valérie Métral | Photos, AHP, Frédéric Albert, Caroline Moreau, tous droits réservés | Design, Houltonsmets | Impression, Rivaton & Cie | Tirage 4 500 exemplaires | I. S. S. N. : 1241-9699.

Changer l'histoire du cancer du sein

En octobre, l'Hôpital Américain de Paris participe au mois consacré à la sensibilisation au dépistage du cancer du sein

The *Women's Risk Institute* : une offre inédite en matière de prédiction de risque de cancer du sein pour une surveillance et une prévention personnalisées

Le cancer du sein, une fatalité ? C'est la bataille contre cette idée reçue et la conviction que les femmes doivent être accompagnées de la prévention aux soins et tout au long du suivi, qui ont conduit l'Hôpital Américain de Paris à proposer son approche innovante, globale et personnalisée. Et face au cancer le plus fréquent chez la femme en France (plus de 59 000 nouvelles femmes touchées chaque année, soit 1 femme sur 8 à un moment de sa vie), l'Hôpital Américain de Paris a souhaité faire bénéficier les femmes des dernières avancées de la science. Ainsi, le *Women's Risk Institute* s'inscrit dans l'offre globale de prise en charge du cancer du sein de l'hôpital et propose très en amont, avant même la survenue du cancer, de détecter précocement les risques de développer un cancer du sein afin de proposer des programmes de prévention et de dépistage personnalisés.

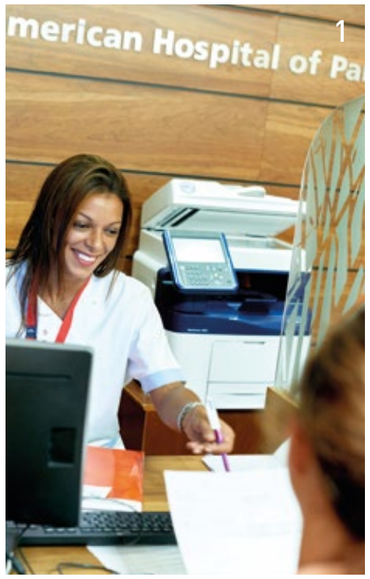
Face au risque de développer un cancer du sein, les femmes peuvent et doivent être accompagnées, quel que soit leur âge. Il ne s'agit plus pour elles de subir, mais autant que possible de prévenir, et de leur donner les moyens de choisir les modalités de leur prise en charge. Il s'agit aussi de leur proposer en cas de survenue de cancer une approche globale, personnalisée et adaptée, à toutes les étapes et de les accompagner dans leur reconstruction après le cancer du sein.

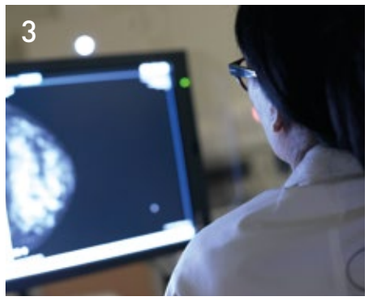
Fidèle à son expertise dans le domaine de la prévention santé, l'Hôpital Américain de Paris a créé le *Women's Risk Institute* pour proposer une prise en charge très en amont, avant même la survenue du cancer, en détectant précocement les risques de chaque femme. Pas question de les effrayer mais bien de leur proposer la juste évaluation de leur risque individuel.

Prédiction, prévention et surveillance personnalisée

Alors que 75 % des Françaises se sentent concernées par le risque de développer un cancer du sein, elles sont au moins autant à méconnaître l'existence de techniques permettant d'évaluer leur risque individuel. Plus de la moitié d'entre elles (55 %) ont

Développé par la société Statlife, **MammoRisk est un logiciel expert d'intelligence artificielle qui permet d'évaluer de façon objective le risque du cancer du sein chez la femme**, en intégrant les facteurs de risque les plus importants, notamment la densité mammaire, jusqu'alors non intégrée dans les outils de prédiction. Il utilise un modèle innovant de prédiction de risques, basé sur le ***data mining***, développé et validé sur une cohorte de 1 350 000 femmes (du dépistage américain, BCSC- Breast Cancer Surveillance Consortium - et du dépistage français). Présentés sous forme de graphique, les résultats peuvent facilement être partagés avec la patiente et les prescripteurs.





Un parcours de soins sur mesure

Accueillie au Check-up Center **(1)**, la patiente réalise les examens d'imagerie **(2 + 3)** avant de répondre au questionnaire de la coordinatrice des soins, sur ses antécédents **(4)**. A l'issue de la consultation de synthèse avec l'oncologue médical, son évaluation personnelle lui est remise par le médecin **(5)**.

par ailleurs des difficultés à lier au cancer du sein les facteurs de risque tels que l'alcool, les traitements hormonaux ou encore le mode de vie*. Devant ce constat, la réponse de l'Hôpital Américain de Paris est simple : la surveillance personnalisée et la prévention des risques en matière de cancer du sein doivent devenir le nouveau réflexe santé des femmes. L'objectif principal du *Women's Risk Institute* est d'amener la médecine personnalisée vers le champ de la prévention du cancer du sein. Il s'agit là d'une évolution indispensable de la cancérologie, un virage que prend l'Hôpital Américain de Paris pour apporter aux femmes le meilleur des pratiques et innovations médicales françaises et américaines. L'approche préventive personnalisée est encore à peine émergente en oncologie. Pourtant, elle apparaît aujourd'hui comme la seule approche à même de changer l'histoire du cancer.

***Women's Risk Institute* : une offre complète**

L'Hôpital Américain de Paris anticipe donc cette évolution nécessaire de la médecine oncologique, avec la construction d'un programme personnalisé de surveillance et de prévention dédié aux femmes. Grâce à une consultation et des examens complets, l'évaluation personnalisée des risques permet de mettre en place une stratégie de dépistage adaptée à chaque femme et de lui proposer un programme de prévention pour corriger les facteurs de risques auxquels elle est exposée.

Toute femme sans antécédent de cancer du sein, quel que soit son âge, peut ainsi bénéficier d'une prise en charge individuelle spécifique au *Women's Risk Institute* afin de déterminer son risque de développer un cancer du sein dans les 5 ans qui suivent. D'une durée de deux heures environ, le bilan a lieu à l'Hôpital Américain de Paris. Il est fondé sur :

- un questionnaire sur les antécédents personnels et familiaux,
- une mammographie avec mesure automatisée de la densité mammaire,
- une consultation avec un radiologue,
- un algorithme d'intelligence artificielle permettant l'évaluation du risque de cancer du sein de chaque femme en fonction des données individuelles, familiales et d'imagerie recueillies,
- dès 2019, une intégration des données biologiques de profil génétique,
- une consultation de synthèse assurée par un oncologue médical qui remet à la patiente son évaluation individuelle de risque de cancer du sein et définit avec elle un programme personnalisé de prévention et de surveillance en imagerie.

Une orientation vers une prise en charge spécifique oncogénétique est proposée aux femmes identifiées comme potentiellement à risque familial.

* Enquête Harris Interactive pour l'Hôpital Américain de Paris, réalisée en ligne du 28 au 30 mai 2018 auprès d'un échantillon de 1 010 femmes, représentatif des Françaises âgées de 18 ans et plus. Méthode des quotas et redressement appliqués aux variables suivantes : âge, catégorie socioprofessionnelle et région de l'interviewée.

Octobre rose à l'Hôpital Américain de Paris

Pour la 25ème année consécutive, le mois d'octobre est consacré à la sensibilisation au dépistage du cancer du sein partout dans le monde. L'Hôpital Américain de Paris s'engage également dans cette opération et organise le mardi 16 octobre 2018 une Rencontre-Santé ouverte à tous, consacrée à la prévention et au dépistage personnalisé du cancer du sein. Entrée libre.

Inscrivez-vous sur **www.american-hospital.org**

3 questions au Dr Mahasti Saghatchian

Oncologue Médicale, Responsable de l'unité sein et du *Women's Risk Institute* de l'Hôpital Américain de Paris

1 Que propose le *Women's Risk Institute* de l'Hôpital Américain de Paris ?

Nous proposons aux femmes sans antécédent de cancer du sein, quel que soit leur âge, de consulter préventivement, bien avant l'âge moyen de survenue du cancer du sein, pour connaître leur risque individuel. Grâce à un bilan spécifique, nous pouvons les informer précisément de leur risque personnel de développer un cancer du sein dans les 5 prochaines années.

2 Comment pouvez-vous prédire les risques ?

L'accélération formidable de la recherche scientifique rend possible ce changement de perspective. Le développement d'outils technologiques d'intelligence artificielle, d'imagerie et de biologie moléculaire extrêmement performants permet d'envisager ce qu'il était tout simplement impossible d'imaginer il y a 10 ans : l'identification de risques à l'échelle de chaque individu, un dépistage encore plus précoce et une prévention ciblée.

3 Une fois qu'elles connaissent leurs risques, que doivent faire les femmes ?

Le bilan que nous réalisons permet aux femmes, quel que soit leur âge, de se faire surveiller par l'imagerie de dernière génération de façon adaptée et personnalisée tout en modifiant leurs comportements pour diminuer les risques. L'Hôpital Américain de Paris propose bien entendu à la patiente, si elle le souhaite, une prise en charge complète au sein d'un programme de surveillance et de prévention dédié et nous organisons son suivi.

DÉPISTAGE

Un mammographe de dernière génération

Pour offrir aux femmes les dernières techniques innovantes, l'Hôpital Américain de Paris a fait le choix de s'équiper d'un nouvel appareil de mammographie 3D plein champ numérique avec tomosynthèse (Pristina, General Electric). La tomosynthèse 3D est une technique dans laquelle plusieurs clichés sont réalisés sous différents angles, les images sont ensuite reconstruites en utilisant des algorithmes similaires à ceux du scanner. Au-delà de l'innovation technologique, ce nouvel appareil offre également aux femmes une expérience inédite pour améliorer le déroulement d'un examen qu'elles jugent parfois douloureux. Grâce à une télécommande sans fil, elles peuvent gérer elles-mêmes le degré de compression de leurs seins, et devenir actrices de leur propre examen.

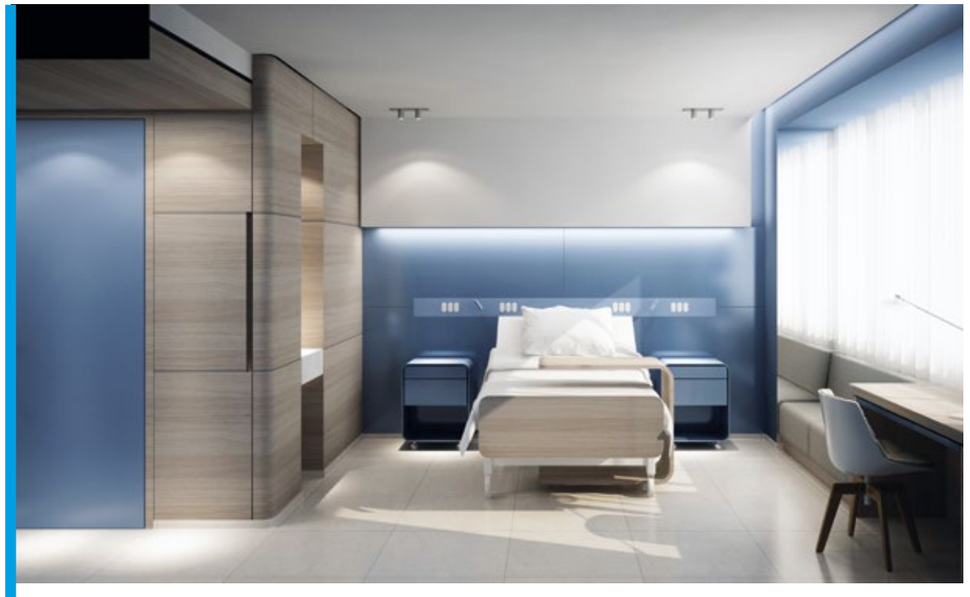
Cet appareil innovant a été conçu en prenant en compte les retours d'expérience des patientes, de radiologues et des personnels soignants

QUALITÉ ET SÉCURITÉ

Accréditation des laboratoires par la Joint Commission

Cette décision fait suite à la visite d'un surveyor du 14 au 16 mars 2018 et à l'envoi du plan d'actions réalisé par les équipes du laboratoire.

Cette accréditation est effective depuis le 17 mars 2018 et valide pour 2 ans.



Les 46 chambres du bâtiment B seront rénovées successivement, dans un environnement chaleureux et sûr, signé Jean-Michel Wilmotte. Deux chambres sont déjà terminées

PRÉVENTION

Bilan Serenity

Depuis plus de 25 ans, le Check-up Center de l'Hôpital Américain de Paris accompagne les hommes et les femmes à toutes les grandes étapes de leur vie pour leur délivrer des conseils de prévention personnalisés et les aider à préserver leur capital santé. Conscient de ces enjeux, l'Hôpital Américain de Paris a conçu un nouveau bilan de santé, le bilan *Serenity*, spécifiquement adapté aux attentes des personnes de 70 ans et plus. La spécificité de *Serenity* réside dans la prévention et le dépistage de potentielles fragilités et maladies liées à l'âge.

A 70 ans, en bonne santé et actif, il est conseillé de réaliser un bilan de santé pour bien vieillir

CONFORT

Votre hôpital se transforme

Depuis le début de l'été, l'Hôpital Américain de Paris a entrepris la rénovation de 46 chambres pour améliorer le confort de ses patients. Nouveau design, nouveau mobilier, meilleure isolation thermique, tout est mis en œuvre pour mieux vous accueillir.

SATISFACTION PATIENTS

Numéro 1

Selon Scope Santé, site internet d'information sur la qualité et la sécurité des soins géré par la Haute Autorité de Santé, l'Hôpital Américain de Paris est classé 1er établissement de santé français pour la mesure de la *satisfaction patients* parmi les établissements publics et privés assurant des activités de médecine, chirurgie et obstétrique*.

*Données 2017, pour tous les patients hospitalisés + de 48h au sein de l'Hôpital Américain de Paris et qui ont répondu à un questionnaire administré par la Haute Autorité de Santé **www.scopesante.fr**

ÉVOLUTION

Biopariv'

Le 29 octobre, le laboratoire d'analyses médicales de l'Hôpital Américain de Paris changera de nom. Pour les patients, un seul changement : le nom Biopariv' sera désormais présent sur les résultats d'analyses à côté du logo de l'hôpital. Dans les faits, le laboratoire de l'Hôpital Américain de Paris crée un groupement de coopération sanitaire avec celui du Centre Hospitalier Rives de Seine.

Cette collaboration permettra notamment d'accéder à de nouvelles technologies, d'améliorer la qualité des examens et ce, dans des délais comparables.

Célébrations du centenaire du 11 novembre 1918

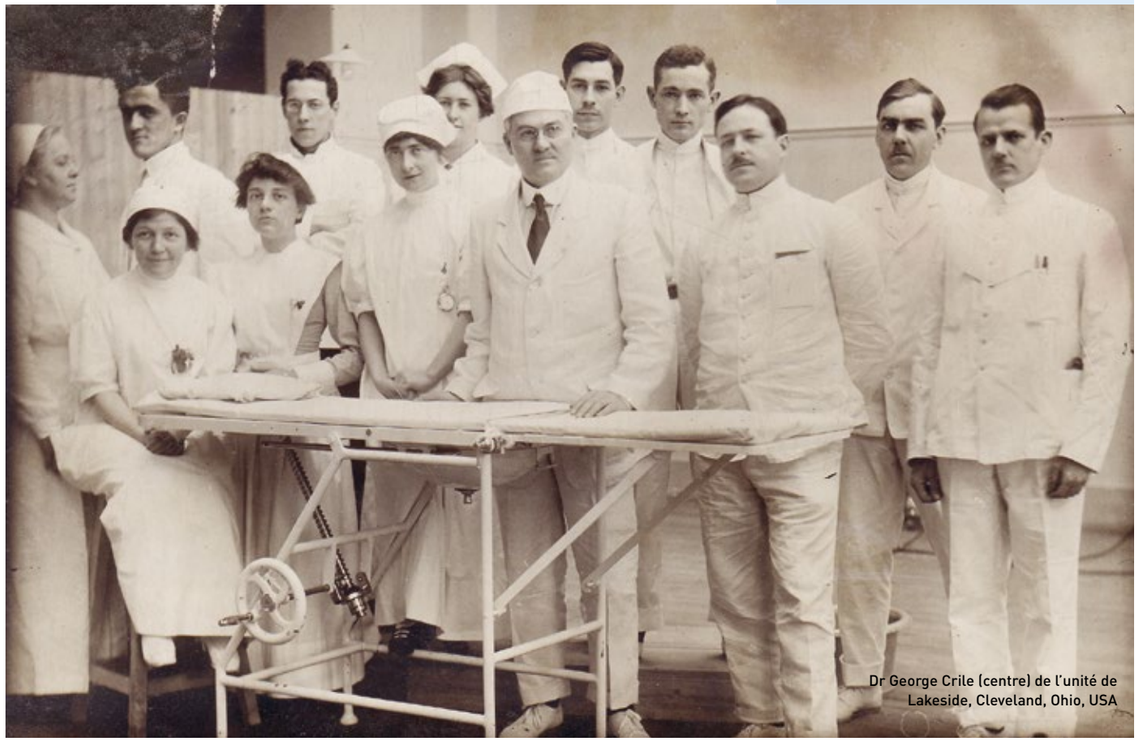
Pendant un mois, l'Hôpital Américain de Paris s'associe à la mairie de Neuilly-sur-Seine dans le cadre des commémorations de l'armistice de la Première Guerre mondiale.

Ainsi, du 12 octobre au 18 novembre, une exposition au Théâtre des Sablons de Neuilly retrace la vie du jeune soldat Léon, qui rend notamment visite à un ami soigné à l'Hôpital Américain de Paris siégeant alors dans les locaux de l'actuel lycée Pasteur. L'hôpital rendra hommage à tous les médecins et les soignants qui se sont mobilisés pendant le conflit, à travers des portraits qui orneront la façade de part et d'autre de l'entrée principale, pendant tout le mois de novembre.

De plus, deux documentaires, ***The American in Paris***, qui retrace l'histoire de l'Hôpital Américain de Paris pendant la Grande Guerre, et ***At Home and Over There, American Women Physicians in WWI*** , qui rend hommage aux femmes médecins américaines pendant le conflit, seront projetés à l'Hôpital Américain de Paris le 8 novembre à 19h, puis le 13 novembre au cinéma Le Village de Neuilly, où la projection sera suivie d'une table ronde sur le thème ***des progrès de la médecine pendant la Grande Guerre.***

Invitation

Pour assister à la projection privée de **THE AMERICAN IN PARIS** *(52 minutes)* et de **AT HOME AND OVER THERE, AMERICAN WOMEN PHYSICIANS IN WWI** *(15 minutes)* **le jeudi 8 novembre** à **19h** à l'auditorium de l'Hôpital Américain de Paris, merci de vous inscrire à **development@ahparis.org,** en précisant le nombre de participants (le nombre de places étant limité).



Dr George Crile (centre) de l'unité de Lakeside, Cleveland, Ohio, USA

Marshall I.Wais
Président du Conseil des Gouverneurs

Chers donateurs, chers amis,

Établissement privé à but non lucratif, l'Hôpital Américain de Paris ne peut compter que sur la seule générosité de ses donateurs pour se construire, se développer, innover et garantir à ses patients le meilleur de la médecine française et de la médecine américaine. L'histoire de notre institution

> « Votre générosité est la pierre angulaire de l'existence et de l'excellence de l'Hôpital Américain de Paris. »

est, à ce titre, tout à fait exceptionnelle et exemplaire : les soutiens issus des dons privés sont la pierre angulaire de son existence, de sa longévité et, surtout, d'une expertise médicale que nous avons à cœur d'amplifier et de promouvoir chaque jour.

En ouvrant désormais au sein de ce journal une rubrique dédiée à l'engagement philanthropique de tous nos amis et bienfaiteurs, nous avons d'abord voulu vous témoigner notre reconnaissance et réaffirmer l'importance qui est la vôtre au sein de l'Hôpital Américain de Paris. Car, quels que soient les projets entrepris, c'est vous et seulement vous qui les rendez possibles !

Dans un souci de transparence, nous souhaitons - c'est le moindre de nos devoirs - vous rendre compte de l'utilisation rigoureuse des dons versés en notre faveur et des différents travaux ainsi menés à bien. Tout au long de l'année, vous pourrez suivre pas à pas les grands changements opérés, grâce à vous, dans cet hôpital qui est avant tout le vôtre.

Petite nouveauté dans ces pages, vous découvrirez ou redécouvrirez tous les moyens d'action à votre disposition : don, legs, adhésion au programme membres… Il existe en effet bien des manières d'exprimer votre soutien à l'Hôpital Américain de Paris !

Enfin, et comme vous en avez déjà l'habitude, vous retrouverez ici tous les événements donateurs en cours ou à venir susceptibles de vous intéresser, ainsi que le portrait de l'un de nos bienfaiteurs.

J'espère que cette nouvelle édition de *L'Américain* saura répondre à vos attentes.

Au nom de l'Hôpital Américain de Paris et de toutes ses équipes, je vous remercie de votre intérêt et de votre précieux soutien.

DIAGNOSTIC

Construction du nouveau centre d'imagerie médicale

Sur une surface de 1 600 m², le nouveau centre réunira les technologies les plus innovantes, dans un environnement confortable et chaleureux

Débutés en janvier dernier, les travaux de fondation et de terrassement du futur centre d'imagerie médicale touchent à leur fin. Selon le calendrier prévu, les travaux de construction se poursuivront jusqu'en octobre 2019 et notre futur centre d'imagerie accueillera à terme 2 IRM, 2 scanners et un nouveau PET-Scan, ce qui permettra de doubler la capacité de diagnostic de l'hôpital.

SOINS DE SUPPORT

Mise en place d'un programme de thérapie sportive en cancérologie

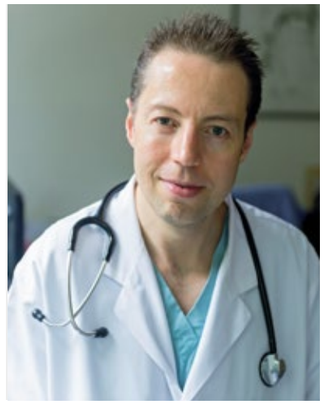
L'Hôpital Américain de Paris et la Fédération Nationale CAMI Sport & Cancer ont établi un partenariat afin de proposer un programme complet de thérapie sportive aux patients atteints d'un cancer. Pour le bien-être et la santé ses patients, l'institution propose depuis septembre des séances collectives, en petit groupe, de thérapie sportive en cancérologie. Par cycle de 3 mois, elles se dérouleront deux fois par semaine dans une salle adaptée à la pratique de l'activité physique en oncologie au Théâtre des Sablons à Neuilly.

HAUTE-TECHNOLOGIE

Ouverture prochaine de la salle de cardiologie interventionnelle

Financée intégralement grâce à la générosité des donateurs, la nouvelle salle de cardiologie interventionnelle accueillera ses premiers patients dans quelques semaines. Grâce au nouvel équipement, les praticiens disposeront d'images de très haute précision pour réaliser des gestes plus complexes et diversifiés, dans des conditions de sécurité optimales.

Aux côtés du docteur François Tarragano, chef du pôle cardiologie, Robert Fisher, patient et donateur, nous raconte l'histoire de son engagement et celui de son épouse, pour la création de la salle de cardiologie interventionnelle.



Ci-dessus
Robert et Marilyn Fisher, donateurs
Docteur François Tarragano, chef du pôle cardiologie

À droite
La nouvelle table d'angiographie Allura Xper de Philips

Robert Fisher : *Ma femme Marilyn et moi-même sommes patients de l'Hôpital Américain de Paris depuis 1983. Lorsque nous avons tous les deux souffert de troubles cardiaques relativement importants, nous avons été très bien soignés, dans d'excellentes conditions tant au niveau des soins que de l'établissement. Je peux même dire que le Docteur Tarragano nous a sauvé la vie à tous les deux !*

Docteur François Tarragano : *Robert et Marilyn Fisher sont mes patients depuis plusieurs années et nous avons développé une vraie relation de confiance. Lorsque je leur ai présenté le projet de salle de cardiologie interventionnelle, ils en ont compris toute l'importance et ont voulu le voir aboutir au plus vite.*

Robert Fisher : *En effet, lorsque le Docteur Tarragano nous a parlé des investissements prévus pour la nouvelle salle de cardiologie interventionnelle, nous avons immédiatement voulu participer. Contribuer à la concrétisation de ce projet était pour nous la meilleure façon de prouver notre reconnaissance et notre confiance.*

Docteur François Tarragano : *L'un des atouts fondamentaux de l'Hôpital Américain de Paris est de pouvoir compter sur le soutien de ses donateurs. Je tiens à exprimer ma profonde reconnaissance à tous ceux qui ont soutenu notre projet et tout particulièrement à Robert et Marilyn Fisher. Ils ont fait un premier don conséquent l'an dernier puis, lorsqu'ils sont revenus me voir il y a quelques mois, ils se sont engagés à doubler le montant de chaque nouveau don jusqu'au financement total de la salle et de tous ses équipements. C'est une générosité exemplaire qui va contribuer à faire de l'Hôpital Américain de Paris un centre de référence dans la prise en charge des maladies cardiovasculaires. Je les remercie du fond du cœur.*

David T. McGovern

Donateur fidèle et Gouverneur engagé, David T. McGovern soutient et guide l'Hôpital Américain de Paris depuis plus de 45 ans. Pour l'hôpital, et avant tout pour les patients, il donne sans compter son temps, son énergie et son enthousiasme.

Dirigeant avisé et visionnaire
Entré en 1972 au Conseil des Gouverneurs de l'Hôpital Américain de Paris, cet avocat américain arrivé en 1967 à Paris a témoigné d'un engagement sans faille pour l'hôpital, jusqu'à en prendre, à deux reprises, la présidence en 1976 puis en 1996. Ses qualités humaines et professionnelles l'ont conduit à sortir plusieurs fois l'hôpital de situations difficiles, notamment en endossant bénévolement en 2001 le rôle de directeur général, poste alors vacant.

« Ce qui a toujours guidé mes décisions, c'est de faire ce qui est bon pour le patient. Il est celui pour qui chacun de nous est ici. C'est tellement gratifiant d'être au service de cet hôpital, d'avoir contribué à son développement. C'est un honneur pour moi. »

Il a su établir, avec tact, des relations d'écoute, de confiance et de respect entre l'administration et le corps médical.

David T. McGovern s'est aussi personnellement investi afin que notre hôpital soit régulièrement accrédité par la Joint Commission américaine, puis par la Haute Autorité de Santé française, ce qui représente pour nos patients un incomparable gage de qualité.

Français d'adoption mais les Etats-Unis chevillés au corps
Son installation à Paris a conduit David T. McGovern à s'engager fortement envers l'hôpital et sa communauté. Ami de plusieurs ambassadeurs américains en France, il a mis un point d'honneur à maintenir des relations solides entre l'hôpital et son pays d'origine : développement de liens privilégiés avec le NewYork-Presbyterian Hospital, accueil de médecins américains, généralisation de la langue anglaise à l'hôpital, entre autres. David T. McGovern a mis toute son énergie et son dévouement au service de l'Hôpital Américain de Paris, symbole des relations d'amitié entre les deux pays.

Dans l'adversité aussi, ce Français d'adoption reste Américain de cœur : sous son impulsion, l'Hôpital Américain de Paris a centralisé dons et messages venus de la France entière pour les familles des victimes des tragiques événements du 11 septembre 2001 à New York.

Un homme généreux, doté d'une modestie remarquable
La grande générosité de David T. McGovern réside dans un principe qu'il a fait sien : rendre à la société ce qu'elle lui a donné, comme l'illustre depuis plus de 45 ans son soutien remarquable aux initiatives de développement de l'hôpital. Particulièrement humble pourtant, David T. McGovern affirme que personne ne peut se prévaloir en son nom propre de ce qu'est ou ce que réalise une institution comme l'Hôpital Américain de Paris.
« C'est le travail de tous. Le plus important, ce qui a toujours guidé mes décisions, c'est de faire ce qui est bon pour le patient. Il est celui pour qui chacun de nous est ici. C'est tellement gratifiant d'être au service de cet hôpital, d'avoir contribué à son développement. C'est un honneur pour moi. »

Un honneur surtout pour l'Hôpital Américain de Paris et sa fondation de pouvoir lui exprimer leurs profonds remerciements et leur sincère reconnaissance à l'occasion du traditionnel Medal Luncheon dont il était l'invité d'honneur cette année (*voir p. suivante*).

ÉVÉNEMENT

Medal Luncheon

Le 27 septembre, l'Hôpital Américain de Paris a honoré David T. McGovern, lors d'un déjeuner donné en la Résidence de l'Ambassadeur des États-Unis en France, Madame Jamie McCourt (photo). David T. McGovern s'est vu décerner la médaille de l'Hôpital Américain de Paris pour son soutien et son engagement envers l'institution depuis plus de 45 ans.

CÉLÉBRATION

Soirée annuelle des donateurs

Le 19 mars 1918, le Président de la République française, Raymond Poincaré, accordait à l'Hôpital Américain de Paris la reconnaissance d'utilité publique - ce qui autorise notre institution à recevoir dons et legs -, en remerciement du rôle qu'il a joué pendant la Première Guerre mondiale. Pour fêter ce centenaire, l'institution a convié ses plus fidèles et généreux donateurs au Marshall Center à Paris, le 19 mars 2018.

Cette soirée, particulièrement appréciée par quelque 80 convives, a permis aux gouverneurs, dirigeants et médecins de l'hôpital de remercier chaleureusement nos bienfaiteurs dont certains nous accordent leur soutien depuis plus de trente ans !

L'équipe avant son installation dans la nouvelle salle

INAUGURATION

Salle de cardiologie interventionnelle

L'inauguration de ce nouvel espace aura lieu le 15 novembre prochain. À cette occasion, le mur des bienfaiteurs, situé à l'entrée de la salle de cardiologie interventionnelle, sera dévoilé.

L'Hôpital Américain de Paris remercie chaleureusement tous les donateurs et tout particulièrement Norbert Becker, Jean Busnot ainsi que Robert et Marilyn Fisher. En s'engageant à doubler le montant de tous les dons reçus en faveur de ce projet phare de notre pôle cardiologie, Robert et Marilyn Fischer ont permis de finaliser le financement de l'équipement et le réaménagement de la salle.

Dossier legs

Léguer à l'Hôpital Américain de Paris : un geste de générosité ultime

Transmettre son patrimoine, quelle que soit sa valeur, est un véritable projet de vie et un engagement pour l'avenir. En désignant l'Hôpital Américain de Paris parmi vos successeurs, vous choisissez de contribuer à une histoire philanthropique unique en France et garantir l'avenir et la pérennité de celui qui veille sur votre santé et celle de vos proches.

« Pour vous accompagner au mieux de vos intérêts, je mets mon expertise professionnelle à votre service. »

« Les biens qui constituent votre patrimoine sont le reflet de votre histoire intime et familiale, mais aussi des valeurs qui sont les vôtres. Ils sont le résultat d'années de labeur, parfois de sacrifices, toujours de choix personnels. C'est pourquoi organiser votre succession, rédiger votre testament, revêt une importance capitale et ne peut être que l'aboutissement d'une longue réflexion.

Transmettre vos biens à l'Hôpital Américain de Paris, c'est exprimer d'abord votre pleine et entière confiance envers un établissement qui a pris soin de vous, de vos proches. C'est traduire en acte votre attachement, peut-être même votre reconnaissance. Enfin, c'est vous engager pour son avenir et pour la santé de ceux qui viennent ici chercher, comme vous, une médecine d'excellence.

Parce que nous sommes pleinement conscients de la responsabilité qui incombe à l'Hôpital Américain de Paris, il est mis à la disposition de tous nos testateurs une véritable assistance juridique et fiscale, indispensable à leur démarche et c'est à cette fin que j'interviens. L'une des missions essentielles du notariat est en effet d'écouter, de conseiller et d'accompagner chacun au mieux de ses intérêts et dans le respect de ses dernières volontés. »

Maître Bertrand Chardon,
notaire et Gouverneur de l'Hôpital Américain de Paris

« C'est une relation humaine, fondée sur une confiance mutuelle, que nous construisons ensemble. »

« Il est indispensable de pouvoir rencontrer les testateurs qui envisagent de faire un legs à l'Hôpital Américain de Paris. Nous tissons avec chacun des liens humains forts. Notre premier rôle est de savoir écouter attentivement les volontés et les choix exprimés. Car, un jour, il s'agira pour nous de les concrétiser dans le plus grand des respects et de faire vivre la mémoire de ceux qui auront participé à construire et développer l'Hôpital Américain de Paris. »

Agnès Touchet-Chazal,
Responsable relations testateurs

« Mon mari aimait particulièrement l'Hôpital Américain de Paris. J'ai choisi de lui rendre ainsi hommage… »

« Pour sa santé comme pour la mienne, mon mari ne voyait que par l'Hôpital Américain de Paris. Il aimait particulièrement cet établissement et nous en avons toujours été très satisfaits. Aujourd'hui, alors que Jean n'est plus là, j'ai pris la décision d'organiser notre succession en faveur de l'Hôpital Américain de Paris. Comme nous n'avons pas d'héritier ni l'un ni l'autre, il n'était pas question pour nous de laisser quoi que ce soit à l'État.

J'ai donc rédigé mon testament en ce sens. C'est une façon pour moi de rendre hommage à mon époux. Quand j'ai su qu'une chambre porterait son nom, j'ai trouvé ça magnifique. Cela signifie qu'il va laisser une empreinte, c'est ce qui compte le plus pour moi. »

Marie-Christine S., testatrice

Le legs en pratique

Le legs est une disposition testamentaire vous permettant d'organiser facilement la transmission d'une partie de vos biens ou de tout votre patrimoine. Le legs ne devient effectif qu'à votre décès : vous profitez de vos biens tout au long de votre vie.

Pourquoi léguer à l'Hôpital Américain de Paris ?

L'Hôpital Américain de Paris est une fondation reconnue d'utilité publique. À ce titre, notre institution est habilitée à recevoir des legs exonérés de tous droits de succession. Les legs sont une source de revenus indispensable à notre hôpital, puisqu'il s'agit d'un organisme à but non lucratif qui ne perçoit aucune subvention de l'État français ou de l'Etat américain. Seule la générosité des donateurs et testateurs garantit sa longévité et son développement.

Comment est utilisé votre legs ?

Si vous choisissez de transmettre vos biens à l'Hôpital Américain de Paris, vous pouvez – en concertation avec nos équipes – choisir d'attribuer votre héritage à un projet particulier. Vous pouvez ainsi financer des équipements de haute technologie, des projets de recherche innovants, la construction de centre médicaux de pointe, etc. Quelle que soit votre volonté, vous participez à préserver et à renforcer l'excellence des soins prodigués au sein de notre hôpital, pour que les générations suivantes puissent à leur tour en profiter.

Comment faire un legs à l'Hôpital Américain de Paris ?

Il vous suffit de rédiger votre testament en faveur de notre établissement. Pour mener à bien votre projet, nous vous invitons à prendre contact avec notre service Relations donateurs et testateurs. Vous bénéficierez ainsi d'un contact privilégié au sein de notre établissement et d'un accompagnement dédié. Vous pouvez, en outre, vous faire aider par votre notaire. Si vous n'en avez pas, nous pouvons vous mettre en relation avec Maître Bertrand Chardon, notaire et Gouverneur de l'Hôpital Américain de Paris.

Quels biens transmettre à l'Hôpital Américain de Paris ?

Il peut aussi bien s'agir de biens immobiliers, libres ou occupés (appartement, maison, terrain, propriété agricole, local commercial etc…) que de biens mobiliers (meubles, bijoux, liquidités, portefeuille d'actions, obligations, droits d'auteurs…). Quelle que soit la valeur de votre legs, il permettra à l'Hôpital Américain de Paris de réaliser des investissements indispensables à sa stratégie d'innovation et à la prise en charge médicale de tous ses patients.

À savoir

- **Vous pouvez inscrire librement l'Hôpital Américain de Paris parmi vos successeurs, tout en préservant la part revenant de droit à vos héritiers réservataires.**
- **En l'absence de testament, si vous n'avez ni enfant ni famille (proche ou éloignée), l'État est chargé de la gestion et peut, à terme, se voir attribuer l'ensemble de vos biens.**

Contact

Pour plus d'informations sur les legs, demandez notre brochure en toute confidentialité.

Retournez le bulletin prévu à cet effet *(page suivante)* ou contactez directement Agnès Touchet-Chazal, notre responsable relation testateurs, par téléphone au **01 46 41 25 49** ou par e-mail : **agnes.touchet-chazal@ahparis.org**

Vous voulez soutenir l'Hôpital Américain de Paris ?

CHOISISSEZ VOTRE FAÇON D'AIDER VOTRE HÔPITAL

1.

L'adhésion au Programme Membres

Entrez dans le cercle privilégié des membres donateurs de l'Hôpital Américain de Paris

- Votre cotisation est un don qui permet de participer chaque année aux projets de développement de l'Hôpital Américain de Paris.
- En fonction de votre niveau de cotisation, vous profitez d'avantages dédiés : une carte personnelle d'accès privilégié, la dispense de caution en cas d'hospitalisation, l'accès à notre complémentaire santé exclusive, des heures de parking gratuit…
- Votre cotisation ouvre droit à une réduction d'impôt.

Pour plus d'informations sur le programme membre, rendez-vous sur : **www.american-hospital.org,** rubrique **nous soutenir**.

2.

Le don

Investissez dans les projets médicaux, technologiques ou architecturaux de votre hôpital

- Vous choisissiez d'attribuer votre soutien à un projet spécifique ou vous laissez la liberté à notre établissement de l'affecter à une mission jugée prioritaire.
- Votre don est une aide précieuse pour mener à bien tous les projets d'investissements de l'Hôpital Américain de Paris (recherche clinique, innovations thérapeutiques, équipements de pointe, modernisation des infrastructures…)
- L'État encourage votre générosité en vous proposant une réduction d'impôt.

3.

Le legs

Transmettez aux générations futures l'excellence médicale de l'Hôpital Américain de Paris

- Vous vous interrogez sur l'organisation de votre succession et vous souhaitez pouvoir transmettre à ceux que vous aimez la médecine d'excellence dont vous avez toujours bénéficié au sein de votre hôpital.
- Vous voulez témoigner de votre attachement particulier à notre établissement et lui garantir, le temps venu, les ressources indispensables à son avenir et à chacun de ses projets d'innovation.
- Pour vous accompagner dans votre réflexion, notre brochure sur la transmission de patrimoine est à votre disposition. Nous vous l'envoyons en toute confidentialité, sans aucun engagement de votre part.

VOS AVANTAGES FISCAUX

66% du montant de votre don est déductible de votre Impôt sur le Revenu, dans la limite de 20% de votre revenu net imposable.

75% du montant de votre don est déductible de votre Impôt sur la Fortune Immobilière, dans la limite de 50.000 euros.

60% du montant de votre don est déductible de votre Impôt sur les Sociétés dans la limite de 0.5% du chiffre d'affaires.

À SAVOIR

- L'Hôpital Américain de Paris étant une fondation reconnue d'utilité publique, il est habilité à recevoir des legs exonérés de tous droits de succession.
- En remerciement de votre générosité, une plaque de reconnaissance peut vous être dédiée.

Les données recueillies vous concernant sont nécessaires au traitement de votre don et à l'émission de votre reçu fiscal. Conformément à la loi Informatique et Libertés, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de radiation sur simple demande écrite à l'Hôpital Américain de Paris.